

Identifikaciona glasačka kartica, država Misuri (Missouri) 2008.

Američka unija za građanske slobode (ACLU) je opštenacionalna, neprofitna, nepartijska organizacija sa više od 500.000 članova posvećenih odbrani principa slobode i jednakosti utjelovljenih u Ustavu i našim nacionalnim zakonima o građanskim pravima. ACLU ne podržava niti je protivu bilo kojeg kandidata ili partije, ali vjerujemo da nijedno građansko pravo u našoj demokratiji nije važnije od prava glasanja.

Ova kartica je namijenjena da pomogne zaštititi Vašeg prava glasanja. Čuvajte je pri ruci i ponesite je sa sobom na biralište na dan izbora.

KO MOŽE DA GLASA

Mogu li glasati u državi Misuri (Missouri)?

- Možete glasati na izborima 4. novembra ako ste se registrovali za glasanje do srijede, 8. oktobra 2008. godine.
- Možete se registrovati ako ispunjavate **sve** sljedeće uslove:
 - državljanin ste Sjedinjenih Država;
 - rezident ste države Misuri (Missouri);
 - imate najmanje 17 ½ i imate najmanje 18 godina starosti na dan izbora;
 - sud Vas nije proglasio mentalno nesposobnim;
 - trenutno niste u zatvoru, ili na uslovnoj slobodi, te na uslovnoj slobodi uz zaštitni nadzor zbog učinjenog prijestupa, i
 - nikada niste bili osuđeni ni za kakvo krivično djelo vezano za izborne zakone.

Šta ukoliko sam student/studentica?

- Možete se registrovati za glasanje na bilo kojoj adresi koju smatrate svojim glavnim legalnim mjestom boravka. Ovo može biti adresa Vaše škole ili kućna adresa.

Šta ukoliko sam osuđen/a za krivično djelo?

- Ukoliko ste bili osuđeni za krivično djelo vezano za izbore ili osuđeni za prijestup, ne možete glasati sve dok ne dobijete pomilovanje od guvernera.

- Ukoliko ste bili osuđeni za bilo kakav drugi prijestup u državi Misuri (Missouri), ne možete glasati dok ste u zatvoru, ali Vam se pravo na glasanje automatski vraća kada ste pušteni na slobodu.
- Ukoliko ste bili osuđeni za bilo kakvo drugo krivično djelo pred državnim ili federalnim sudom, možete glasati ako trenutno niste u zatvoru ili na uslovnoj slobodi, te na uslovnoj slobodi uz zaštitni nadzor. Vaše pravo na glasanje Vam se automatski vraća kada završite izdržavanje kazne.

Šta ukoliko sam beskućnik/beskućnica?

- Da biste se registrovali nije potrebno da imate dom, ali morate da označite mjesto boravka (što može biti ugao ulice, park, prihvatilište za beskućnike ili bilo kakvo drugo mjesto gdje uglavnom boravite). Morate takođe da navedete i poštansku adresu. Možda ćete željeti da koristite adresu lokalne organizacije koja se bavi pružanjem besplatne pravne pomoći ili adresu prihvatilišta za beskućnike, te centra za pomoć (Outreach Center) ili bilo koga drugog ko je voljan da primi poštu u Vaše ime.

REGISTRACIJA

Kako da se registrujem?

- Možete se registrovati za glasanje:
 - (1) **lično**, ispunjavanjem glasačkog registracionog zahtjeva kod svog lokalnog izbornog tijela;
 - (2) **poštom**, ispunjavanjem glasačkog registracionog zahtjeva koji se dostavlja poštom i njegovim slanjem poštom lokalnom izbornom tijelu;
 - (3) **kada potražujete usluge** Ureda za motorna vozila (eng. Department of Motor Vehicles) ili državnih agencija za pružanje javnih usluga (kao što su Medicaid za pružanje medicinske pomoći, WIC za pružanje pomoći u ishrani i kada potražujete markice za hranu) ili usluge za osobe sa invaliditetom. Možete se registrovati u mnogim drugim državnim i federalnim uredima i agencijama.
- Glasački registracioni zahtjev može Vam poštom dostaviti Vaše lokalno izborno tijelo, većina biblioteka, koledža i srednjih škola ako pozovete svoje lokalno izborno tijelo ili na Internetu posjetite adresu <http://www.sos.mo.gov/elections/register2vote>.

Kad je krajnji rok za registraciju?

- Krajnji rok za registraciju za novembarske izbore je srijeda, 8. oktobar.

Šta ukoliko propustim krajnji rok?

- Ne možete moći da glasate na izborima 4. novembra, ali se možete registrovati za glasanje na drugim budućim izborima.

Šta ukoliko sam se preselio/la ili promijenio/la svoje ime?

- Morate se ponovo registrovati svakog puta kada se preselite ili promijenite svoje ime.
- Ako se preselite unutar svog okruga ili grada, možete podnijeti zahtjev za prijavu promjene adrese na dan izbora.
- Ako ste promijenili ime pošto ste se registrovali, imate pravo da glasate na jednim izborima pod svojim prethodnim imenom. RSMo 115.167.
- Ukoliko se ponovo ne registrujete prije krajnjeg roka ili ako se preselite poslije krajnjeg roka, pozovite svoje lokalno izborno tijelo prije dana izbora da saznate gdje da glasate.

Kako da znam jesam li registrovan/a?

- Možete provjeriti svoj status registracije na internet stranici <https://mcvr.mo.gov/voterlookup/> ili pozivanjem svog lokalnog izbornog tijela.

PRIJEVREMENO GLASANJE

Mogu li glasati prije dana izbora?

- **Možda.** Možete glasati prije dana izbora putem glasačkog listića za glasanje u odsustvu ako ste registrovani za glasanje i ispunjavate bilo koji od sljedećih uslova:
 - ako ćete biti van svog okruga na dan izbora;
 - ako ne možete doći na biralište uslijed bolesti ili fizičke nesposobnosti;
 - ako Vas vaša vjerska ubježenja ili vjerska služba sprečavaju da glasate na dan izbora;

- ako ste zaposleni kao član izbornog tijela na lokaciji različitoj od Vašeg biračkog mjesta ili
- ako se nalazite u zatvoru, ali niste izgubili pravo na glasanje.

Kako da dobijem glasački listić za glasanje u odsustvu?

- Morate podnijeti zahtjev svom lokalnom izbornom tijelu. Možete dobiti zahtjev za glasački listić za glasanje u odsustvu od svog lokalnog izbornog tijela ili ga preuzeti na internet stranici <http://www.sos.mo.gov/forms/elections/absentee.pdf>.
- Ukoliko zahtjev šaljete poštom, krajnji rok je 5 sati poslije podne u srijedu, 29. oktobra.
- Ukoliko zahtjev podnosite lično, krajnji rok je 5 sati poslije podne u ponedjeljak, 3. novembra.

Kada je krajnji rok za slanje mog glasačkog listića za glasanje u odsustvu?

- Možete glasati putem glasačkog listića za glasanje u odsustvu u uredu Vašeg lokalnog izbornog tijela do 5 sati poslije podne u ponedjeljak, 3. novembra.
- Ako svoj glasački listić za glasanje u odsustvu šaljete poštom, Vaše lokalno izborno tijelo ga mora **primiti** do 7 sati poslije podne na dan izbora.

GLASANJE NA DAN IZBORA

Kada je dan izbora?

- U utorak, 4. novembra.

Kada se otvaraju birališta?

- Birališta će biti otvorena od 6 sati prije podne do 7 sati poslije podne. Imate pravo da glasate ukoliko ste unutar svoje izborne jedinice ili unutar biračkog mjesta kada se birališta zatvore. RSMo 115.407.

Mogu li uzeti pauzu na poslu da bih glasao/la?

Možda. Ukoliko bi Vas raspored rada spećavao da glasate lićno dok su birališta otvorena, imate pravo da uzmete pauzu na poslu (do tri sata koja moraju biti plaćena) da biste glasali. RSMo 115.639.

- Morate traćiti slobodno vrijeme prije dana izbora i Vaš poslodavac ima pravo da odredi sate kada pravite pauzu.
- Ovo se na Vas odnosi samo ako nemate uzastopna tri sata dok su birališta otvorena kada ne radite.

Gdje da glasam?

- Na dan izbora, morate da glasate na biraćkom mjestu kojemu ste dodijeljeni.
- Vaše dodijeljeno biraćko mjesto će biti navedeno na glasaćkoj registracionoj kartici koju treba da dobijete poćtom kada se registrujete.
- Ukoliko nemate svoju karticu, moćete pozvati svoje lokalno izborno tijelo ili pogledati svoje mjesno biraliće na internet stranici <https://mcvr.mo.gov/voterlookup/>.

Mogu li ponijeti materijal o glasanju na biraliće?

- Da. Moćete ponijeti pisane ili ćtampane izborne materijale pod uslovom da su za Vaću upotrebu kao pomoć pri biljećenju Vaćeg glasaćkog listića. Primjerci podrazumijevaju probni glasaćki listić, vodić za glasaća ili ovu karticu. Ipak, nije dopućteno da pokazujete ili dijelite ove materijale s drugima (na prostoru od oko 7,5 metara unutar Vaćeg biraćkog mjesta) i moćda Vam neće biti dozvoljeno da na svom biraćkom mjestu nosite reklamnu odeću, naljepnice ili bedćeve osim ako ih ne pokrijete. RSMo 115.407.

Ćta ako je moje biraćko mjesto nepristupaćno?

- Ukoliko ovo saznate prije dana izbora, pozovite odmah svoje lokalno izborno tijelo i traćite promjenu ili ponovno dodijeljivanje pristupaćnom biraćkom mjestu. Imate pravo na pristupaćno biraćko mjesto i pristupaćnu glasaćku maćinu. U suprotnom, ako više volite, moćete glasati putem glasaćkog listića za glasanje u odsustvu ili glasanjem putem pokretne biraćke komisije (za osobe koje ne mogu izaći iz vozila).

- Na dan izbora, možete poslati nekoga na biračko mjesto da u Vaše ime traži glasanje putem pokretne biračke komisije (za osobe koje ne mogu izaći iz vozila). Službeno osoblje na biralištu će iznijeti birački listić ili glasačku mašinu da biste mogli glasati.
- Možete takođe povesti jednu ili više osoba da Vam pomognu. Imate pravo da Vam pomogne bilo ko koga izaberete pod uslovom da ta osoba nije Vaš poslodavac, predstavnik Vašeg poslodavca, te službenik ili predstavnik Vašeg radničkog sindikata.

Mogu li dobiti glasački listić na svom maternjem jeziku?

- Izborni materijali u državi Misuri (Missouri) su dostupni samo na engleskom jeziku, ali imate pravo da na biralište povedete prevodioca ili da Vam na Vašem jeziku pomogne bilo ko koga odaberete, uključujući i službeno lice na biralištu, pod uslovom da ta osoba nije Vaš poslodavac, predstavnik Vašeg poslodavca, te službenik ili predstavnik Vašeg radničkog sindikata.

Šta ukoliko mi je potrebna pomoć u glasačkoj kabini?

- Ukoliko Vam je potrebna pomoć uslijed fizičke nesposobnosti ili zato što ne umijete pročitati glasački listić, recite službenom licu na biralištu kada stignete na svoje biračko mjesto. Imate pravo da glasate na pristupačnoj glasačkoj mašini. Imate takođe pravo da Vam u glasačkoj kabini pomogne bilo ko koga izaberete, uključujući i službeno lice na biralištu, pod uslovom da ta osoba nije Vaš poslodavac, predstavnik Vašeg poslodavca, te službenik ili predstavnik Vašeg radničkog sindikata.
- Ukoliko su Vam potrebna uputstva kako da koristite pribor za glasanje, zamolite za pomoć službeno lice na biralištu. Službena lica na biralištu su dužna da Vam pomognu kad god zatražite pomoć – čak i pošto ste ušli u glasačku kabinu.

IDENTITET GLASAČA

Moram li da pokažem neki dokument kojim se dokazuje moj identitet?

Da. Prema zakonu države Misuri (Missouri), prije nego što dobijete glasački listić, dužni ste da pokažete neki identifikacioni dokument.

Koji su prihvatljivi identifikacioni dokumenti?

- Prihvatljivi identifikacioni dokumenti su:
 - bilo kakav identifikacioni dokument koji je izdala Federalna vlada, država Misuri (Missouri) ili lokalno izborno tijelo;
 - bilo kakav identifikacioni dokument koji je izdala ustanova višeg obrazovanja, uključujući univerzitet, koledž, stručnu tehničku školu, locirana u državi Misuri (Missouri);
 - primjerak računa za plaćanje komunalnih usluga, bankovni izvod, ček ili drugi dokument koji je izdala vlada, a sadrži Vaše ime i adresu i
 - vozačka dozvola ili lična karta/osobna iskaznica koju je izdala druga država.

Šta ako nemam nijedan identifikacioni dokument?

- Ukoliko nemate nijedan od ovih identifikacionih dokumenata, još uvijek možete bilježiti glas na regularnom glasačkom listiću ukoliko su dva nadzorna izborna službena lica, po jedan iz svake političke partije, spremni da potvrde da Vas znaju. RSMo 115.427.

PROBLEMI NA BIRALIŠTIMA

Šta ukoliko me nema na biračkom spisku?

- Najprije, zamolite službeno lice na biralištu da ponovno provjeri spisak i potvrdi da ste na odgovarajućem biračkom mjestu.
- Ukoliko ste na odgovarajućem biračkom mjestu, ali Vaše ime nije na biračkom spisku, zatražite provizorni glasački listić. Imate pravo da zabilježite glas na provizornom glasačkom listiću čak iako Vaše ime nije na biračkom spisku, pod uslovom da ste spremni da se zakunete da vjerujete da ste registrovani da glasate. RSMo 115.430.

Šta ako odem na pogrešno biračko mjesto?

- Idite na odgovarajuće biračko mjesto. Možete zamoliti službeno lice na biralištu da Vam pomogne da pronađete biračko mjesto gdje ste registrovani. Možete takođe pozvati svoje lokalno izborno tijelo ili pogledati svoje mjesno biralište na internet stranici <https://mcvr.mo.gov/voterlookup/>.
- Ukoliko ne možete da saznate gdje ste registrovani, idite na biračko mjesto za koje mislite da je najvjerovatnije odgovarajuće za Vašu adresu i zatražite provizorni glasački listić. Imate pravo

da bilježite glas na provizornom glasačkom listiću čak i ako niste sigurni da ste na odgovarajućem biračkom mjestu. RSMo 115.430.

Šta ukoliko neko osporava moje pravo da glasam?

- Ukoliko neko osporava Vašu podobnost da glasate iako ste na spisku registrovanih glasača, zatražite pisanu izjavu o kvalifikaciji. Kada ispunite ovaj obrazac, dva izborna službena lica na Vašem biračkom mjestu će odlučiti o sporu. Ukoliko presude protivu Vas, još uvijek imate pravo da bilježite glas na provizornom glasačkom listiću i na tu odluku možete uložiti žalbu svom lokalnom izbornom tijelu, a onda Oblasnom sudu. RSMo 115.429.

Šta ukoliko neko pokuša da me zastrašuje ili uznemirava?

- Recite odmah službenom licu na biralištu. Ukoliko je službeno lice na biralištu problem, recite nadzorniku glasanja, pozovite svoje lokalno izborno tijelo, pozovite jedan od navedenih brojeva direktnih linija u vezi sa glasanjem koji su navedeni na kraju ove kartice ili uložite žalbu na internet stranici <http://www.votingrights.org>.

Šta ukoliko pogriješim na svom glasačkom listiću ili uslijed nepravilnosti u radu glasačke mašine?

- Ukoliko pogriješite na svom glasačkom listiću, odmah zatražite novi glasački listić. Imate pravo na toliko zamjena glasačkih listića koliko Vam treba dok god uočavate svoju grešku prije no što zabilježite (registrujete) svoj glas na glasačkom listiću. Ukoliko je Vaša glasačka mašina neispravna, možete da zahtijevate drugu glasačku mašinu ili papirnati glasački listić. RSMo 115.439.

Kako da uložim žalbu?

- Najprije, potražite izbornu službeno lice na svom biračkom mjestu. On ili ona će moći da se nosi sa većinom rutinskih žalbi koje se pojavljuju na dan izbora. Kandidati, političke partije i neprofitne organizacije takođe mogu imati nadzornike glasanja na Vašem biračkom mjestu koji bi mogli da Vam pomognu. Ukoliko Vas bilo ko od ovih osoba pita za koga glasate ili ne mogu da riješe Vašu žalbu, pozovite svoje lokalno izborno tijelo ili Ministarstvo inostranih poslova.

- Možete takođe pozvati jedan od brojeva direktnih linija u vezi sa glasanjem koji su navedeni na kraju ove kartice ili uložite žalbu na internet stranici <http://www.votingrights.org>.

SAVJETI ZA IZBJEGAVANJE PROBLEMA

- Provjerite svoj status registracije najmanje 30 dana prije izbora.
- Glasajte prije dana izbora korištenjem glasanja u odsustvu ukoliko ste podobni za to.
- Ukoliko imate namjeru da glasate na biralištu, odredite gdje je Vaše biračko mjesto najmanje 30 dana prije izbora.
- Glasajte ranije tokom dana da biste izbjegli žurbu u posljednjoj minuti.
- Ponesite neki identifikacioni dokument.
- Pažljivo pročitajte sva uputstva.
- Zatražite pomoć ukoliko Vam je potrebna.
- Ne žurite. Nema vremenskog ograničenja.

DODATNE INFORMACIJE

Ministartstvo inostranih poslova države Misuri (Missouri Secretary of State): (800) SADA-GLAS (NOW-VOTE)

Ministarstvo unutrašnjih poslova Sjedinjenih Država (U.S. Department of Justice): (800) 253-3931

Direktna linija za zaštitu izbora: (866) NAŠ-GLAS (OUR-VOTE)

ACLU Projekat prava glasanja: (877) 523-2792

<http://www.votingrights.org>

ACLU istočnog dijela države Misuri (Missouri): (314) 652-3111

ACLU države Kansas (Kansas) i zapadnog dijela države Misuri (Missouri): (816) 756-3113